



WR-TN-06

Tùng Nguyên VI - Liên Lạc số 3

Kính gửi quý Trưởng,

Dear Leaders,

Tôi là Phạm Ngọc Phước thuộc Toán Huấn Luyện Khóa Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên VI – sẽ được tổ chức từ ngày 19 tháng 6 đến ngày 26 tháng 6 năm 2010 tại trại Goshen, Virginia.

*I am Phạm N. P. Martin, a member of **Wood Badge Tùng Nguyên VI Staff** - which will be organized from June 19 thru June 26, 2010 at BSA Goshen camp in Virginia.*

Đây là lá thư Ba xin được gửi đến tất cả quý Trưởng mà tôi sẽ được hân hạnh sinh hoạt chung trong tương lai. Từ nay cho đến ngày trại, chỉ còn khoảng 9 tuần, tôi sẽ thay mặt Toán Huấn Luyện lần lượt chuyển đến quý Trưởng những tin tức cần thiết của trại với ước mong các Trưởng trước khi đặt chân đến đất trại sẽ được Sắp Sẵn.

This letter is the third one will be sent to you whom I will have the honor to participate in the Wood Badge course in the near future. From now to that day, it is about 9 weeks, I am the Staff point of contact will deliver different information to you, and I hope that you will be prepared when coming to the camp.

Nếu có thắc mắc xin quý trưởng cho tôi biết, tôi sẽ cố gắng trả lời trong khả năng hiểu biết hoặc sẽ chuyển đạt ý kiến của quý trưởng đến Toán Huấn Luyện Tùng Nguyên VI.

I will try my best to answer any of your questions or ideas in my ability, or I will send them to the Staff members to be solved.

I. Camp Location:

I. Địa Điểm Trại Tùng Nguyên 6:

Goshen Scout Reservation

340 Millard Burke Memorial Hwy
Goshen, VA 24439-2421
(540) 997-5773



Vào cuối tháng 3, 2010 vừa qua có 4 trưởng trong nhóm Huấn Luyện đã đến đất trại để xác định những gì cần phải sắp sẵn cho Tùng Nguyên VI. Chúng tôi đã được gặp Trại Trưởng Goshen Reservation Camp, Mr. Michael Donaghue. Chúng tôi rất hân hoan gửi đến quý trưởng những tin tức sau đây:

Chuyến đi bằng xe từ phi trường Dulles đến Goshen Camp tốn đúng 3.5 đồng hồ. Tuyến đường rất đơn giản khi xe lăn bánh trên xa lộ lớn, nhưng khi vào các đường làng thì dễ bị lộn nơi các ngã queo.

Từ cổng trại Goshen (*Gỗ-Son*) đến đất trại **PMI** khoảng gần 2 miles.

Sau khi qua trại **BOWMAN**, trại **PMI** của Tùng Nguyên VI nằm bên tay trái. Trại này hằng năm được dùng làm Trại hè cho các Webelos.

Trại gồm có một toà nhà gồm có nhà bếp, phòng ăn và trong bếp có 1 phòng vệ sinh.

Đất Trại: gồm có 10 vùng

Các đất trại số **3, 5, 7 & 8** dành cho các tiểu đội

Đất trại số **10** dành cho ban Huấn Luyện

Mỗi đất trại sẽ có 2 tiểu đội, và gồm có nhiều sàn gỗ nơi đó sẽ có dựng lều. Mỗi lều sẽ có 2 trại sinh và trong đó sẽ có sẵn 2 cái giường vải bố.

Chú ý:

1. Mỗi trại sinh nhớ đem theo lều cá nhân cho những ngày sinh hoạt ngoài trời
2. Mặt đất trại sẽ không bằng phẳng vì có nhiều đá, quý trưởng nên mang theo giấy có đế tốt hay giấy đi bộ

At the end of March 2010, there are 4 staff members visit the Goshen camp for inventory the facility and get ready for Tùng Nguyên VI. We met Mr. Michael Donaghue, the Director of Support Service of Goshen Camp. Here are some information we would like you to know before arrival to the camp:

The Trip from From Dulles Airport to Goshen Reservation camp is about 3.5 hours

The direction to the camp is smooth when we are on Freeway – when we get into small routes – we need more attention to avoid missing some turns.

From the gate of the Goshen Camp to **PMI** (Parking Management Inc.) is about 2 miles

After passing **BOWMAN** camp - our **PMI** camp (Tùng Nguyên 6) will be on the left. This camp yearly is used for Webelos Summer camp

Including: 1 big shelter with kitchen, dinning hall – with 1 small restroom for Quartermaster staff

Campsites: Total of 10

The campsite numbers **3, 5, 7 & 8** are for participants.

The campsite number **10** is for staff members

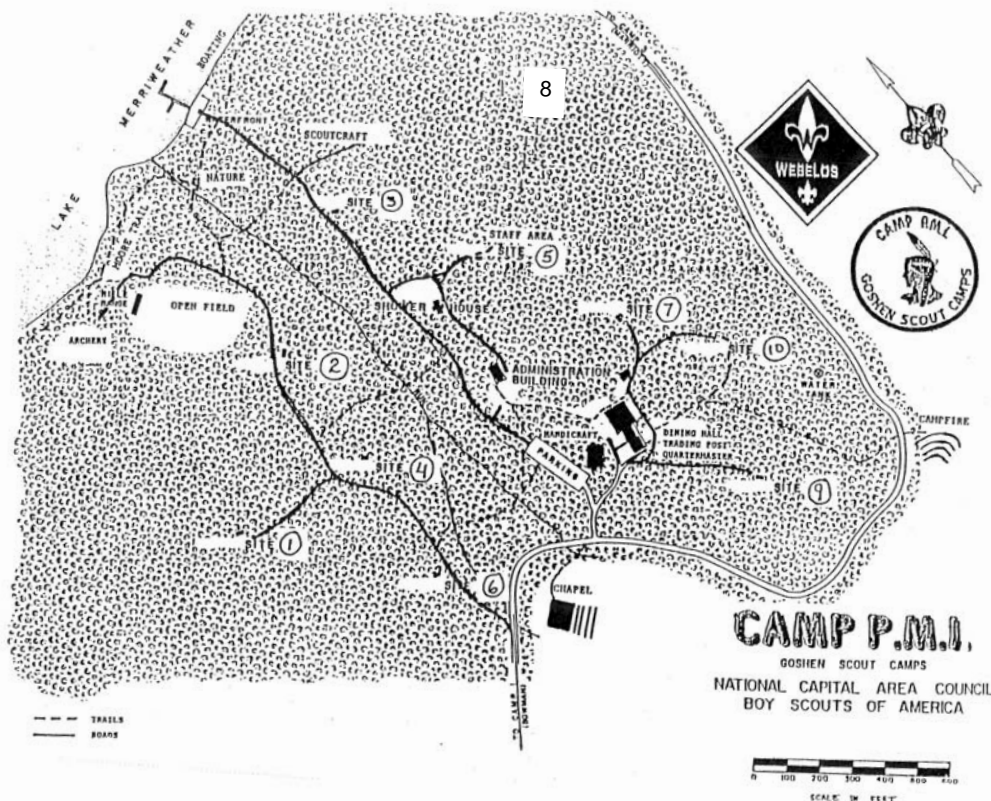
Each Campsite will have two patrols.

Each campsite will have many platforms and scout tents for 2 participants each.

Each tent will have 2 cots

Note:

1. Each participant needs to bring a hiking tent for Outdoor Experience.
2. Campground is full of rocks – please make sure to pack thick soled shoes or hiking boots



Gilwell Park

Đây là sân và là nơi Thiếu Đoàn Gilwell họp như nghi thức chào cờ mỗi ngày.



Gilwell Park

A meeting place for Gilwell Troop and also for daily flag ceremony.



Phòng Họp Gilwell

Đây là nơi Thiếu Đoàn Gilwell họp và họp tập. Với Tùng Nguyên VI - đây cũng là phòng ăn



Gilwell Troop Meeting Hall

A meeting place for Gilwell Troop and also for daily meals for Tuồng Nguyên VI.



Trại & Lều

Các lều của quý trưởng sẽ được dựng trên các sàn gỗ rất sạch sẽ cũng như mỗi người sẽ có một ghế bố để ngủ cho êm lưng. Vấn đề muỗi - hình như không có - nhưng quý vị muốn chắc ăn thì xin mang theo mùng cá nhân.



Campsite & tents

Your tent will be on top wooden platform and you will have a cot to sleep on. Mosquitoes – none existence – but you can bring your mosquito net for mosquito-free Another Marriott's option



Phòng tắm, vệ sinh

Quá sạch, quá đẹp - không thể tưởng tượng được!!! chỉ có điều là các phòng này không nằm cạnh bên lều các bạn như trong Marriott Hotel! Nhưng các bạn chỉ cần đi bộ một chút thôi thì sẽ giải quyết được mọi chuyện!



Showers & Restrooms

Campsite showers & restrooms ? Unbelievable! But it's true!!! The shower rooms and restrooms building will not be next to your tent like at Marriott Hotel!!! Need a short walking distance – Cheers!

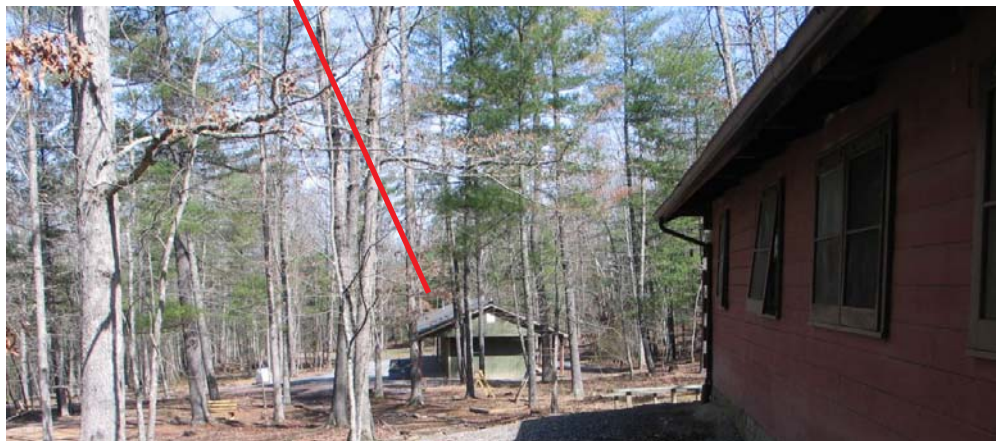


Theo ý của bạn!

Nếu như không thích các phương tiện trên, bạn có thể tìm thấy nhà vệ sinh này, tuy thô sơ nhưng không đến nỗi tệ!!!



Showers & restrooms



Have it this way!

In case you do not like the Marriott's option - Have it your way!
Rustic option! it is not bad!!

Câu Cá ? Nếu bạn có giờ

Hồ rộng hơn 500 mẫu Anh! Với nhiều loại cá khác nhau

Fishing ? Yes if you have time

Big lake with about 500 acres with different kind of fish.



BE PREPARED & HAVE FUN !!!



Di chuyển đến trại:

Đi máy bay: Phi trường lớn Washington Dulles International Airport (IAD) gần Chantilly, Virginia sẽ mua vé máy bay rẻ hơn các phi trường khác và gần trại.

- Ban Điều Hành Trại sẽ đón và đưa.

Xin cố gắng mua vé máy bay dựa theo thời khóa biểu sau đây:

1. Ngày đến: **Saturday, June 19, 2010**
from 8:00AM to 12:00PM

Chú ý: Sau khi máy bay đã đáp - xin quý bạn đi đến trạm lấy hành lý và sau đó đi đến quầy số 5 - sẽ có người đón quý bạn.

2. Ngày đi: **Saturday, June 26, 2010**
from 3:00PM to 6:00PM

Note: Di chuyển từ Phi trường tới trại khoảng 3.5 hours

- Giờ nhập trại 3:00PM – June 19, 2010

- Giờ rời trại 9:00AM – June 26, 2010

- Nếu đi máy bay và cần rước xin gửi email sau khi mua được vé.

- Nếu lái xe xin cho biết giờ khởi hành và giờ ước tính sẽ đến đất trại.

Liên Lạc:

- Cần liên lạc với tôi:

- xin gửi email về sutukhongoan@gmail.com

- Hay liên lạc trực tiếp, xin gọi:

281-293-3423 office

281-955-5010 home

281-468-9009 cell

Cuối thư, tôi xin gửi đến quý Trường lời chúc “nhiều sức khỏe” để chuẩn bị về Tùng Nguyên VI.

Nhân dịp Lễ Giáng Sinh và Năm Mới sắp đến, chúng tôi xin đại diện Toán Huấn Luyện mến chúc quý trường được nhiều ơn lành và nhiều hạnh phúc bên người thân.

Thân ái bắt tay trái,

Phạm Ngọc Phước (Martin)

Owl

How to get to the camp:

By Airplane: Washington Dulles International Airport (IAD) near Chantilly, Virginia is near the camp and easy to fly to.

- The Staff will pick you and deliver you to the airport

Please buy a round ticket in this time frame below:

1. Arrival time: **Saturday, June 19, 2010**
from 8:00AM to 12:00PM

Notice: After landing, please go to Baggage Claim - get your luggage and move to Baggage claim No. 5 and wait for someone will pick you up.

2. Departure time: **Saturday, June 26, 2010**
from 3:00PM to 6:00PM

Note: Driving time from Airport to camp is about 3.5 hours

- Sign in time 3:00PM – June 19, 2010

- Sign out time: 9:00AM – June 26, 2010

- If you fly, please send your flight information after you bought the ticket.

- If you drive, please send email and let us know your departure time and your expecting arrival time.

Communications:

- Need to contact me via email:

- Please send email to sutukhongoan@gmail.com

- Or by direct contact, please call:

281-293-3423 office

281-955-5010 home

281-468-9009 cell

Lastly, I would wish all of you “plenty of health” to prepare for Tùng Nguyên VI.

Since Christmas and New Year is near, on behalf of the Staff, I wish you plenty of Grace and plenty of Happiness by your family members.

Cheers in Scouting,

Phạm Ngọc Phước (Martin)

Owl